

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 89 (1971)
Heft: 20: Sondernummer der ASIC

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

neu in unserem Verkaufsprogramm **ABS** Baupumpen

Leicht transportable, trockenlaufsichere
Schmutzwasserpumpen mit grosser Lei-
stung für den Baustellenbetrieb.
Fördermengen je nach Pumpentyp von
500 bis 3150 Liter/Min.



8304 Wallisellen
Kriesbachstrasse 1
Telefon 051-93 39 33
Machines d'entreprise
Cantonale, 1162 St-Prex
Téléphone 021-76 13 91

Charles **Keller**
Baumaschinen

Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein
und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

89. Jahrgang Heft 20

20. Mai 1971

Inhalt

Geleitwort zur Sondernummer der ASIC. Von E. Schubiger	487
Führungshilfsmittel für das Projekt-Management in der Abwicklung von Auslandsaufträgen. Von J. Brandenberger	487*
Appontements à Ensenada (Argentine) et Okha (Inde). Par J.-P. Hühn	488*
Erdbebensicherung im Bauen. Von R. Siegenthaler	490*
Rückblick auf eine Pionierarbeit in Bagdad. Von E. Schubiger	494*
Das bioklimatische Laboratorium des Institutes für Tierzucht der ETH Zürich. Von W. Ziemba	495*
Mitwirkung des beratenden Ingenieurs bei Neuentwicklungen auf den Gebieten Heizung, Klima und Sanitär. Von W. Wirz	498*
Ersatzbrücke über den Rhein Buchs SG—Schaan FL. Von D. J. Bänziger	501*
Generalunternehmerbeziehungen. Von der ASIC	503
— Von W. Moor	504

Umschau

Weiterbildung in der Maschinen- und Metallindustrie Schweiz. Gesellschaft für Werkzeugmaschinenbau und Fertigungstechnik. Schrauben aus thermoplastischen Kunststoffen. Einführungstag für Lehrlinge an der ETHZ. Polnischer Ingenieurauftrag an Schweizer Firma. Erhöhte Sicherheit auf Betonstrassen	504
Gebäudeautomation. Neue Zeitschrift des deutschen Consulting. Autobahn Hamburg—Flensburg—Dänemark. Schweiz. Vereinigung für Landesplanung	505*
	506

Buchbesprechungen

Krankenhausprobleme der Gegenwart, von E. Haefliger und V. Elsasser. Unterirdische Verkehrsbauten	506
Die Grundlagen der Thermodynamik, von W. Traupel	507
Isolsuisse-Dokumentation. FK 50 Flachdach, 50.1 Literaturverzeichnis. Neuerscheinungen	508

Mitteilungen aus dem SIA

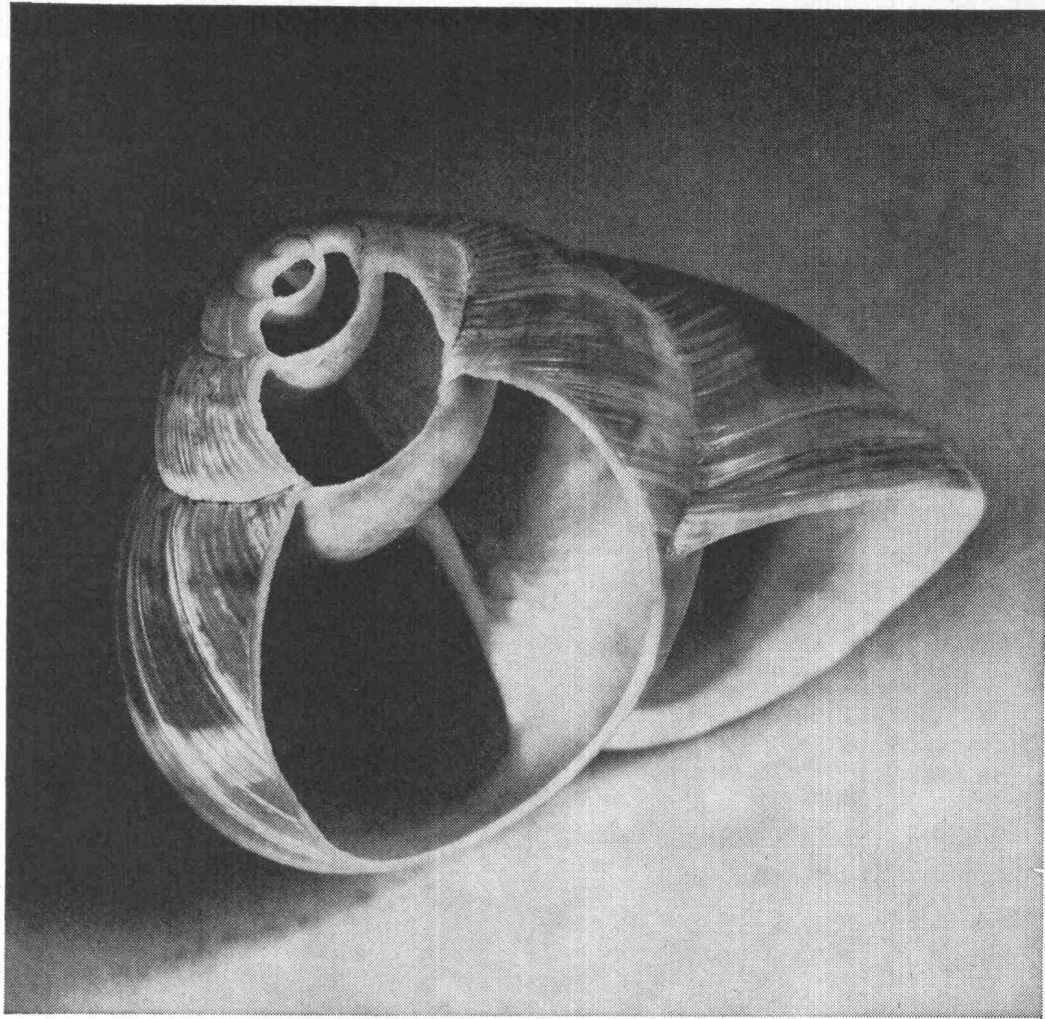
Sektion Aargau, Baustellenbesichtigung	508
--	-----

Mitteilungen aus der GEP

Vereinigung ehemaliger Chemiestudierender an der ETHZ	508
---	-----

Ankündigungen

«U-Bahn Berlin», Ausstellung in Zürich. Fachtagungen über ein neues System im Flachdachbau	508
Deutscher Ingenieurtag 1971 in Mainz. High-Pressure Jet Cutting Technology, Symposium at Coventry. Schweizer Heimatschutz. VSS, Vereinigung Schweiz. Strassenfachmänner. Diamant-Schleifscheiben als moderne Produktionsmittel. Remblais sur sols de mauvaise qualité	509
Gesellschaft für Schweiz. Kunstgeschichte. Führung und Organisation nach dem Harzburger Modell. 9. Übersee-Import-Messe «Partner des Fortschritts», Berlin. Dust Control and Air Cleaning Exhibition and Conference, London. Réunion d'Etude «Bilan et Perspectives du Calcul Automatique des Structures». Öffentliche Vorträge	510



Es gibt noch Häuser ohne Vipolit.[®]

Es hat sich längst herumgesprochen: Vipolit[®] bringt den Häusern das Wachsen bei. Mit Vipolit[®] baut man rascher und rationeller.

Vipolit[®] ist der ideale Zusatz für Mörtel und Verputze, für Spachtelmassen, Farben und für alles, was beim Bauen ein starkes und dauerhaftes Bindemittel braucht. Das beginnt beim Fundament, geht die Wände hoch, zieht sich über jede gute Decke...

So kommt es, dass die Bauten schneller wachsen, wo Vipolit[®] mitbaut. Aber nicht

nur schneller — auch sicherer, preiswerter, dauerhafter.

Das gilt fürs intime Einfamilienhaus ebenso wie fürs Hochhaus und den industriellen Zweckbau. Und es gilt in Zukunft noch mehr als heute, denn rationelles Bauen wird immer wichtiger. Es muß schnell gehen. Noch schneller — im Vipolit[®]-Tempo möchte man sagen. Die LONZA ist dafür gerüstet. Mit Polyvinylacetat-Dispersionen — mit Vipolit[®]!



STAND Nr. 5046

LONZA Pioniere und Partner.

LONZA AG, 4002 Basel. Werke in Visp, Lalden, Sins, Schweizerhalle. Forschungslaboratorien in Fribourg, Visp, Basel, Sins. Tochtergesellschaften in Sins, Bodio, Weil/Waldshut (BRD), Säckingen (BRD), Fair Lawn, N.J. (USA).

Unsere Rohre werden für die Zukunft gebaut:



Um den Angriffen von morgen zu trotzen!

Hart und trotzdem flexibel ($E\text{-Modul} = 9000 \text{ kg/cm}^2$)

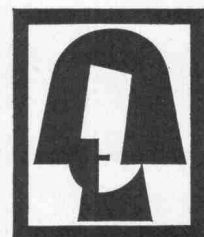
Homogene Stumpfschweisssverbindung — keine Muffen, kein Kleben und auch kein Dichten

Betriebssicherheit auch bei Setzungen gewährleistet — kein Bruch, kein Abscheren

Niedriges Rohrgewicht (Spez. Gewicht $= 0,955 \text{ g/cm}^3$): Kostenvorteile bei Transport und Verlegung

EUROPLAST mit über 15jähriger Erfahrung, ein Pionier auf dem Sektor der nahtlos extrudierten Hartpolyäthylenrohren DIN 8074 bietet Ihnen Gewähr für technisch einwandfreie Lösungen überall dort, wo Rohre eingesetzt werden. PE-hart-Grossrohre werden zu allen Jahreszeiten verschweisst und verlegt. Die einfache Handhabung der leichten Rohre und die ausgezeichnete Beständigkeit gegenüber aggressiven Medien, ermöglichen die fast universelle Verwendung von PE-hart-Grossrohren für Kanalisationen, See-, Düker- und Druckleitungen.

SCHOELLKOPF + CO
AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH



8057 Zürich

Schaffhauserstrasse 265

Telefon 051/48 16 16

sécheron

sécheron

sécheron

sécheron

sécheron

Elektroden **ROYAL**

Hervorragende Schweisseigenschaften in allen Lagen, hohe Rissfestigkeit. Besonders geeignet für senkrechtsteigende und **-fallende** Wurzelschweissungen. Stabiler Lichtbogen, leichtes Zünden und Wiederzünden, müheloses Entfernen der Schlacke.

ROYAL

ist eine vielseitig
anwendbare Elektrode



Glatte, kerbfreie Nähte mit regelmässiger Oberfläche. Das Schweissgut ist unempfindlich gegen Stahlverunreinigungen.

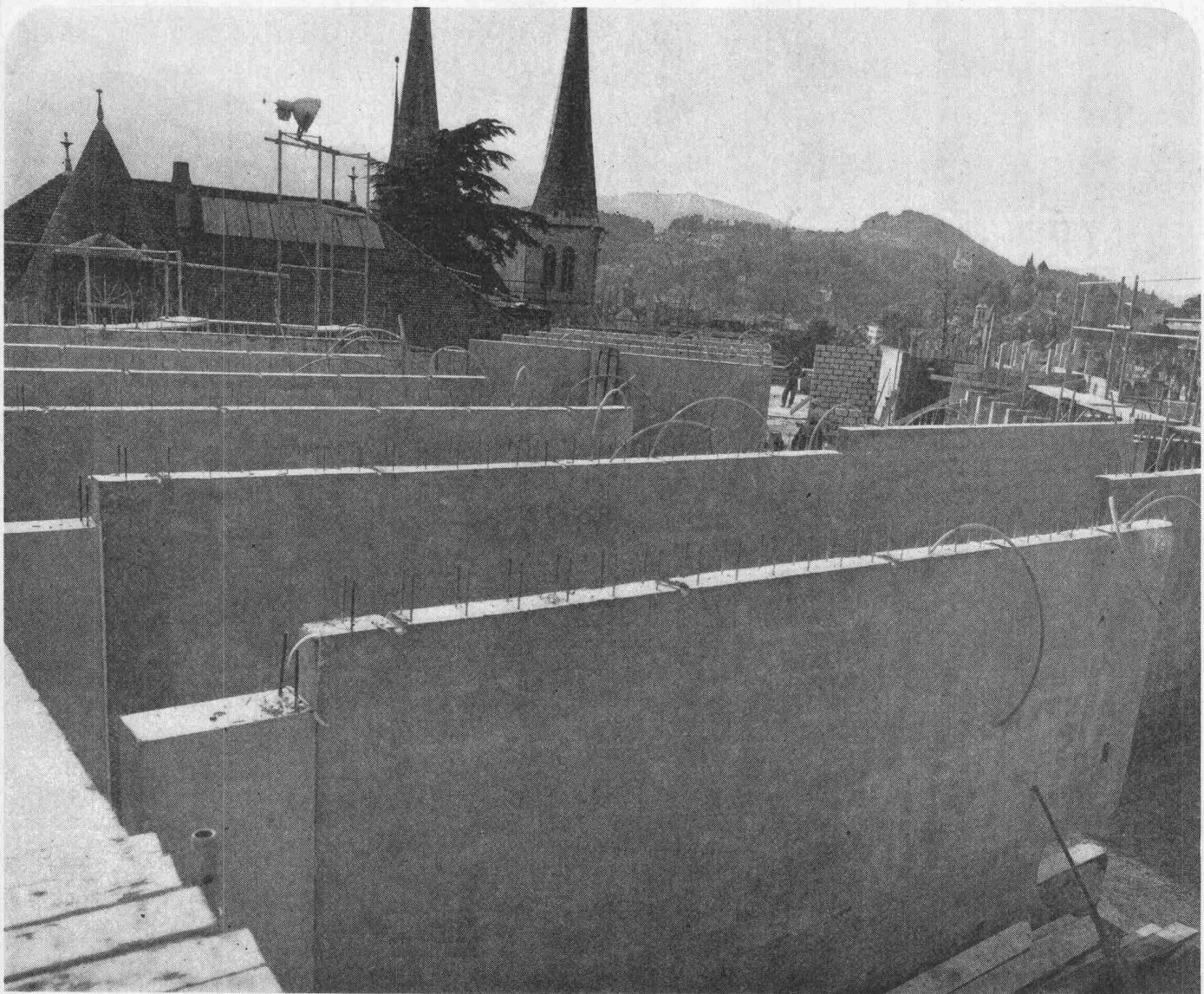
Schweisstechnik

1196 Gland ☎ 022 64 13 81  22 439
8005 Zürich ☎ 051 44 00 77  53 451

ROYAL

Ein System setzt sich durch.

Priesterseminar Luzern



Architekt W. Rüssli, Luzern

Bauunternehmung Medici AG, Luzern
Herr Kremmel:

«Hier haben wir mit der *cobeton* eine wirklich rationelle Lösung gefunden!»

Bei der Wahl der Wandkonstruktion für dieses Objekt hat man sich für die Ausführung in Beton entschieden. Aus Kostengründen wurde ein bedingt streich- und tapezierfertiger Beton verlangt.

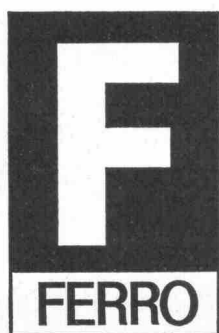
Der kurze Bautermin und eine Vielzahl gleicher Wände in den Abmessungen von 513 x 250 x 15 cm, sowie die Auflage, einen fugenlosen, spachtelfertigen Beton herzustellen, bewog uns, ein System-Schalung anzuschaffen. Das Anbringen von diversen elektrischen Installationen musste ebenfalls berücksichtigt werden, womit eine Holz-Kunststoff-Schalungsplatte als ideale Schalhaut feststand.

Mit der heute nur der Cobeton zur Verfügung stehenden «Gigant»-Schalungsplatte (660 x 265 cm)

und dem durchdachten cobe-Normschalungssystem haben wir hier eine überzeugende Lösung gefunden. Mit einem Minimum an Arbeitskräften wurden jeden zweiten Tag vier Schalungseinheiten umgesetzt. Das niedrige Gewicht der Schalung (42 kg/m^2) erlaubt es ohne Schwierigkeiten, ganze Kraneinheiten von 14 m^2 ein- und auszuschaalen. Diese sind so konzipiert, dass sie nach Beendigung dieser Baustelle ohne Mühe in Normelemente zerlegt werden können.

Detaillierte Auskunft über die «Gigant»-Schalungsplatte und das cobe-Normschalungssystem erteilt Ihnen gerne:

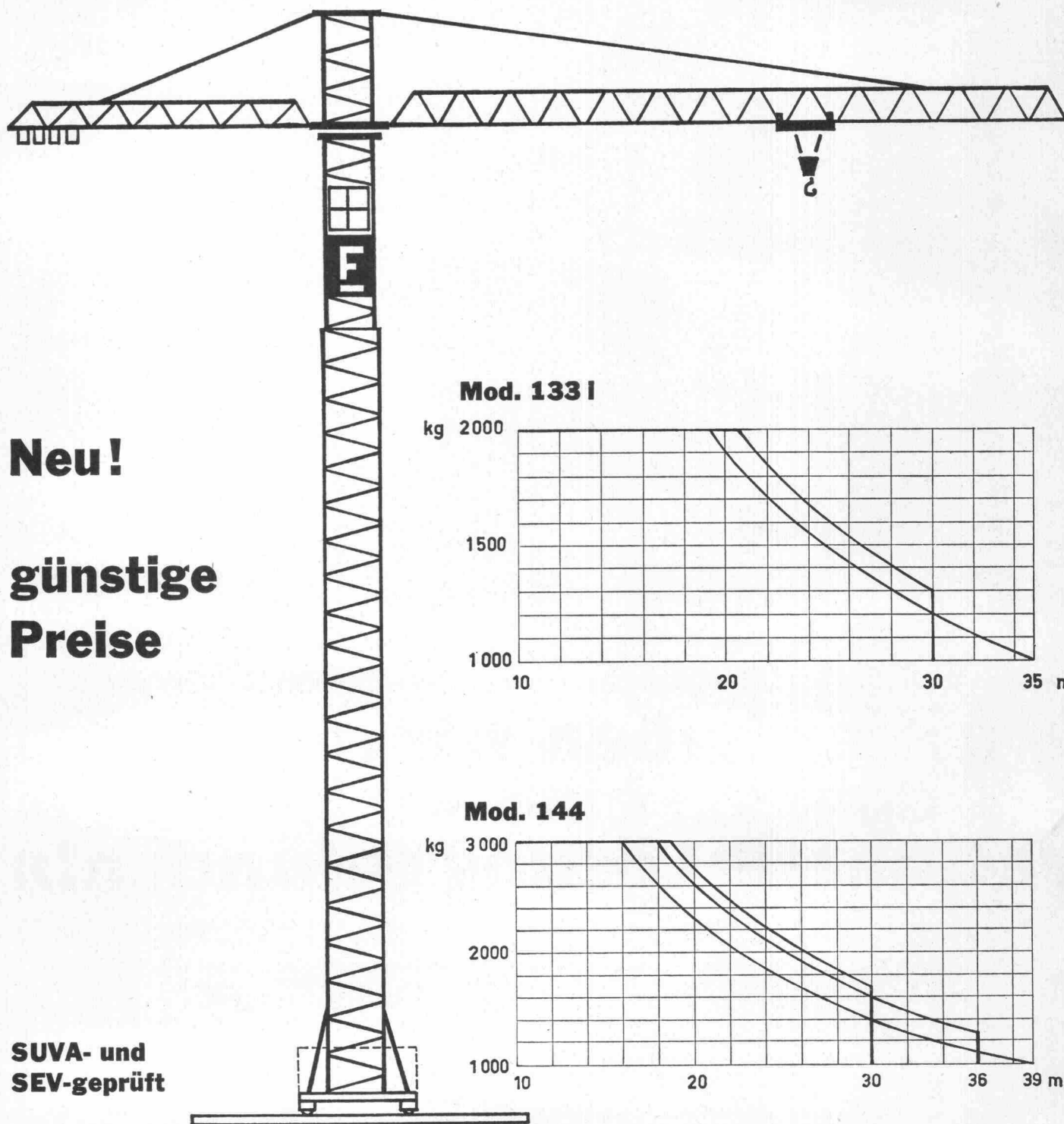
Cobeton AG Chamerstrasse 117 6301 Zug
Telefon 042 21 12 88/89



Brun + Cie AG
6244 Nebikon LU

Maschinenfabrik
Tel. 062 86 16 12

brun

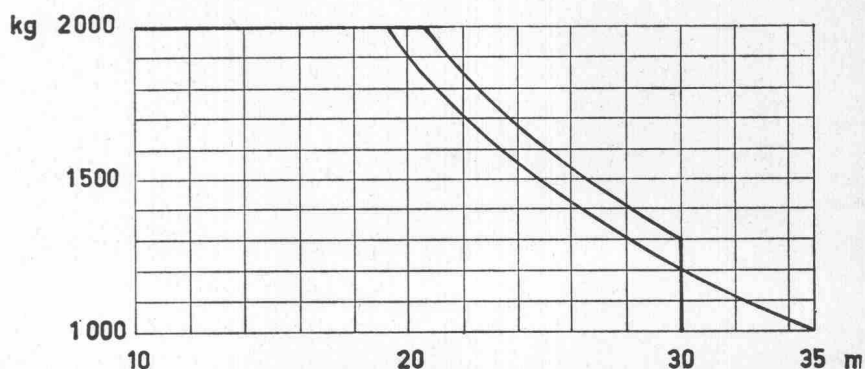


Neu!

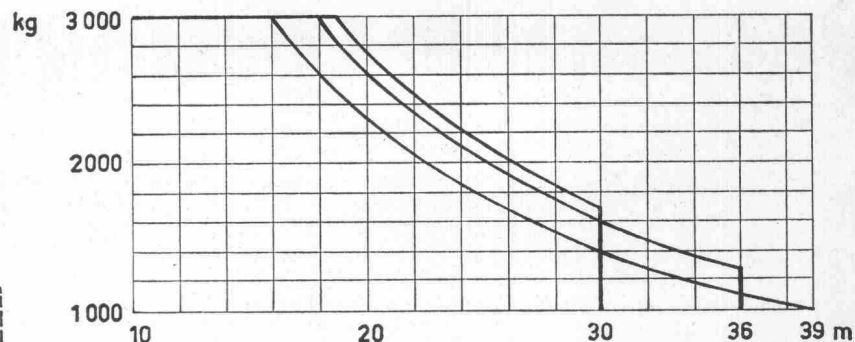
**günstige
 Preise**

**SUVA- und
 SEV-geprüft**

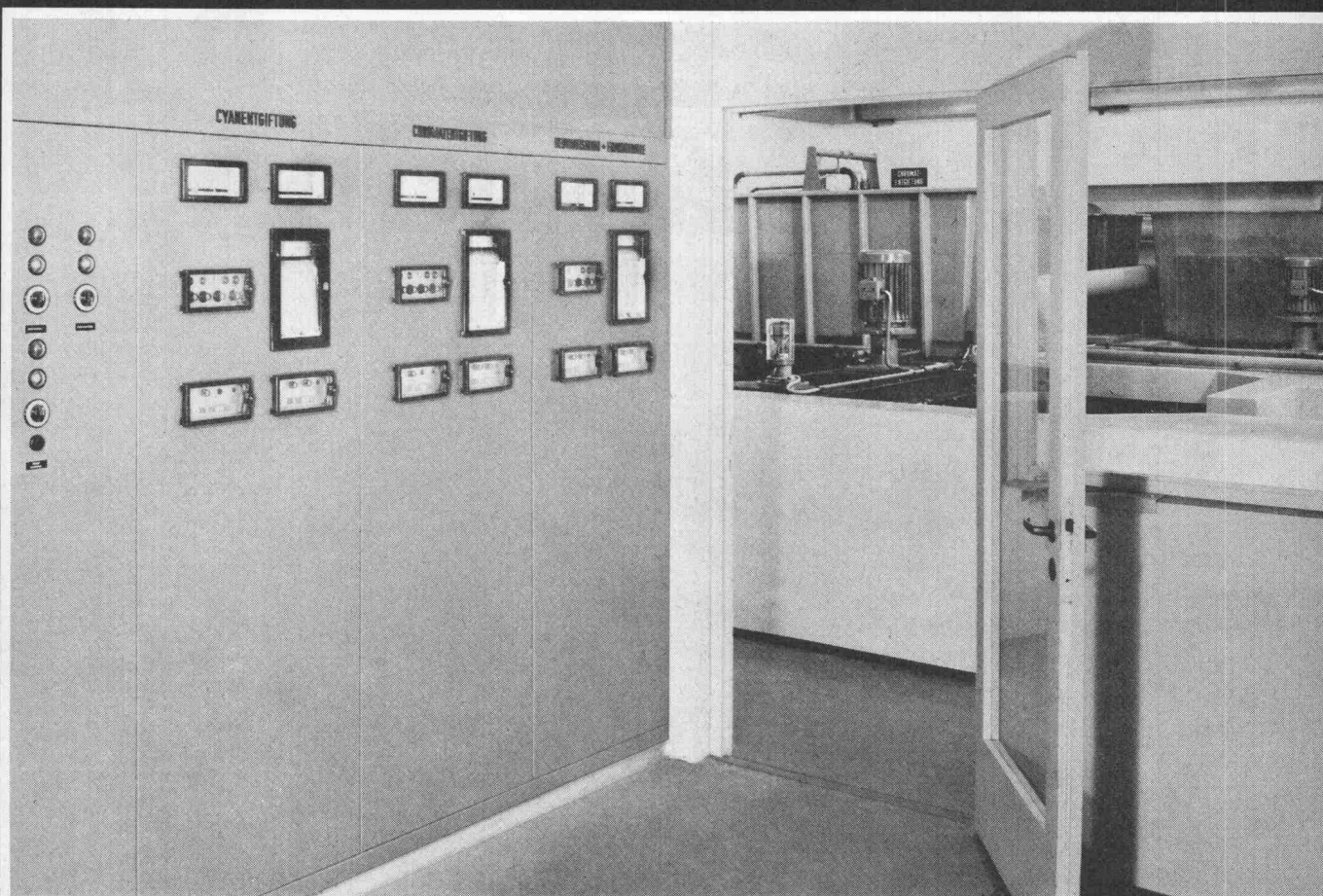
Mod. 133 I



Mod. 144



Lösen Sie Ihre Abwasser- probleme ein für allemaal!



Vollautomatische Durchlaufanlage bei der Firma Adolf Feller AG, Horgen, zur Cyanid-oxydation, Chromatreduktion, Nitrit-oxydation und Neutralisation.

Neben vollautomatischen Durchlaufanlagen liefern wir Ihnen auch handgesteuerte (bei geringen Abwassermengen) oder programmgesteuerte Chargenanlagen und Ionenaustauscheranlagen zur Kreislauf-führung von Spülwässern oder Selektiv-entfernung von Restmetallen bereits entgifteter Abwässer.

polymetron

Ein Unternehmen der Zellweger-Gruppe, Uster

Polymetron AG
Elektrochemische Mess- und Regeltechnik
CH-8634 Hombrechtikon/Zürich

Abwasserprobleme sind heikle Probleme. Lassen Sie unser Team von Fachleuten, das bis heute über 600 Anlagen projiziert und gebaut hat, Ihre Probleme von Grund auf analysieren und die für Ihren Fall wirtschaftlichste Lösung erarbeiten.

Dass wir Ihnen nach der Montage und Inbetriebnahme Ihrer Anlage einen tadellosen Service bieten, versteht sich von selbst, denn wir möchten ja, dass Sie Ihre Abwasserprobleme gelöst haben – ein für allemal.



Ich bitte Sie, mit mir dringend/gelegentlich Kontakt aufzunehmen.

Name

Firma

Abteilung

Strasse

PLZ/Ort

Immer mehr Schweizer machen sich mit den neuen, schweren Brocken von Daf vieles leichter!

Denn sie setzen sich durch, diese schweren Brocken mit ihren 12 bis 19 Tonnen Gesamtgewicht. Weil ihre bewährte Wirtschaftlichkeit und die kraftvollen Motoren überzeugend sind.



Und weil die kippbare Panorama-Frontlenkerkabine echte Vorteile bietet: einfachere Wartung, bequemen Einstieg, grosszügigen Komfort, höchsten Insassenschutz dank Stahlprofil-Rahmenwerk – und sehr viel Platz.

DAF



DAF-Generalvertretung für die Schweiz:

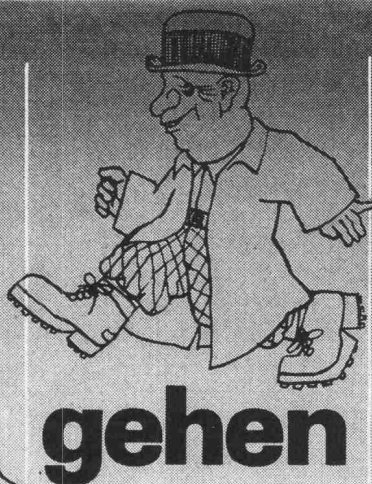
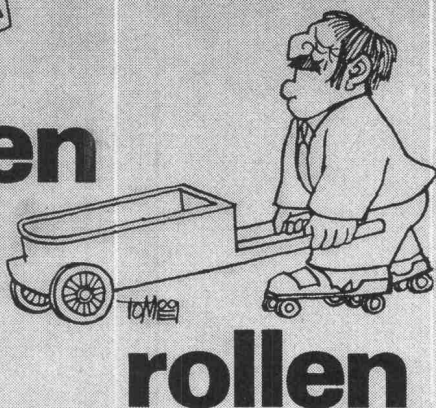
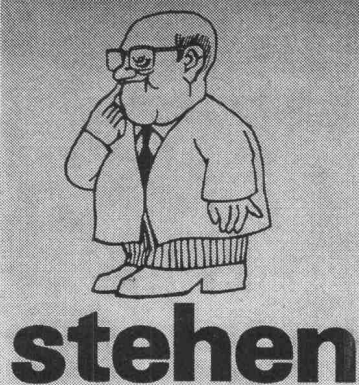
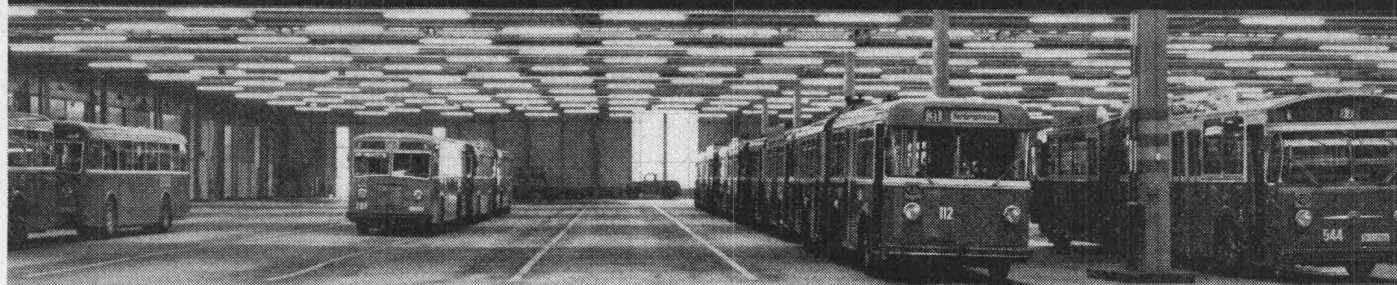
FRANZ

Automobilwerke Franz AG, 8046 Zürich
Abteilung Lastwagen
Wehntalerstrasse 581, Tel. 051 57 45 41

DAF-Lastwagen-Vertretungen in
Alterswil, Basel, Chavornay, Delémont,
Glarus, Kriens, Urtenen, Zürich.

Zum Ausbau unseres Vertreter- und Servicenetzes suchen wir weitere Regionalvertreter, Servicewerkstätten und Verkäufer.

auf gutem Boden...



auf EUBÖOLITH – Steinholz
 fusswarm, zäh, elastisch,
 öl- und lösungsmittelbeständig,
 keine elektrostatische Aufladung,
 einfach im Unterhalt,
 staubfrei

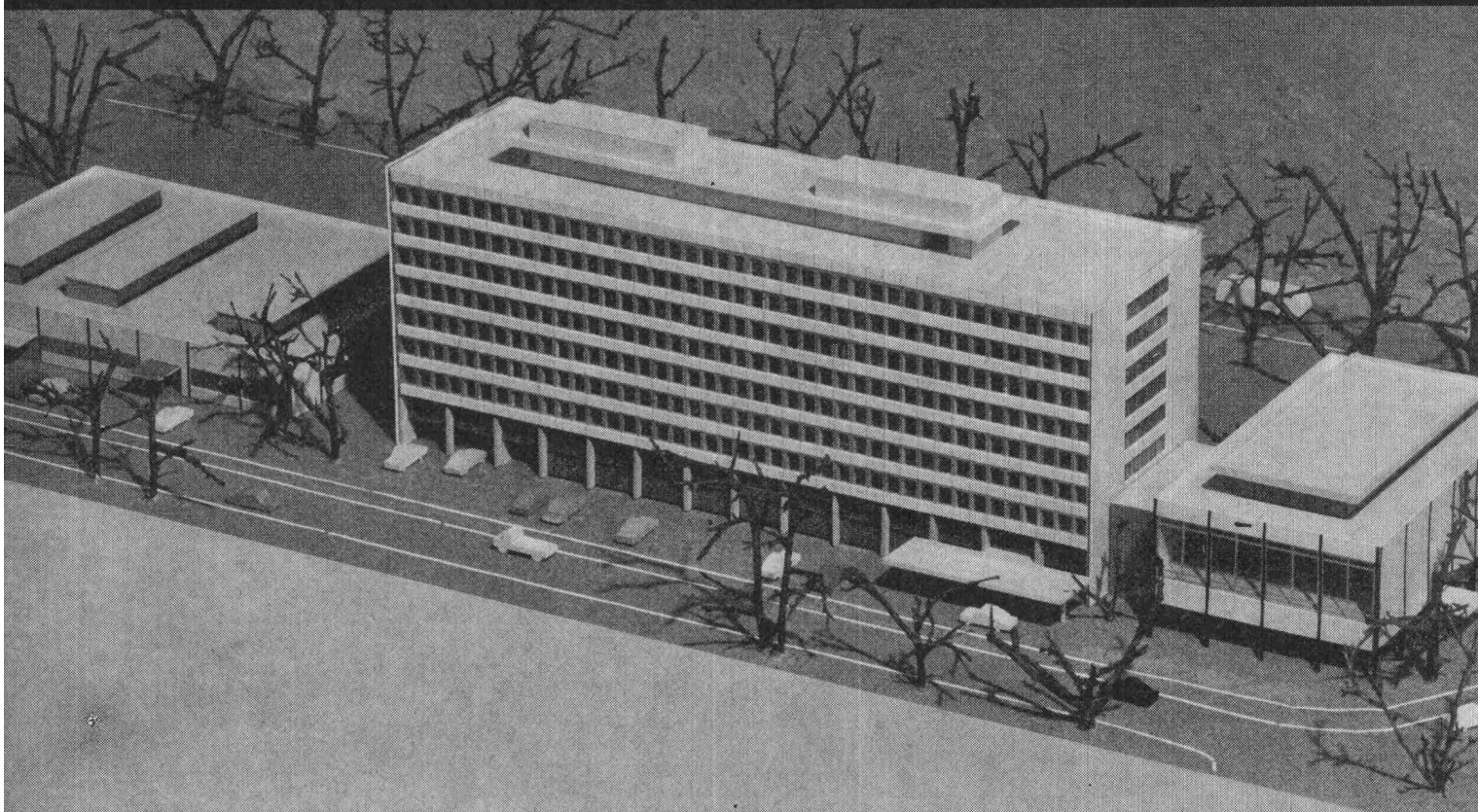
oder auf MAXIDUR – Hartbeton
 robust,
 mineralöl- und lösungsmittelbeständig,
 staubfrei,
 keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG
 Tannwaldstrasse 62
 4600 Olten
 Tel. 062 – 21 23 35

SIFRAG am Sitze des Weltpostvereins



Verwaltungsgebäude des Weltpostvereins, Bern
Architektengemeinschaft: H. Daxelhofer, H. Andres, dipl. Arch. BSA-SIA, Bern

SIFRAG

In Bern entsteht das neue Verwaltungsgebäude des Weltpostvereins.

Der SIFRAG fällt die Aufgabe zu, in den Konferenzsälen, wo sich die Delegierten aus allen Erdteilen zusammenfinden, angenehme klimatische Bedingungen zu schaffen. Zugfreiheit und geräuschloser Betrieb stellen besonders hohe Anforderungen an die Anlagen.

Auch in den Übersetzerkabinen, wo die Dolmetscher verantwortungsvolle Arbeit leisten, wird ein optimales Klima geschaffen.

SIFRAG-Klimaanlagen auch für Ihre Ansprüche!

SIFRAG
Luft- und Klimatechnik Frei AG

Bern 031-56 25 25
Zürich 051-25 15 51
Basel 061-43 92 60
Lausanne 021-23 74 08

Klimaanlagen
Ventilationen
Kälteanlagen
Luftbefeuchtung
Luftvorhänge
Brandschutz

NEU

DTV₁₂



Die kleine Tandem-Vibrationswalze mit Mittelpunktlenkung

Mittelpunktlenkung: Die Walze kann sowohl für Verdichtungsarbeiten als auch zum Abwalzen von feinen Deckbelägen, bis in die kleinsten Kurvenradien, verwendet werden.

Maximale Wendigkeit, daher ideal auf Baustellen mit minimalen Platzverhältnissen: Trottoirs, Hausvorplätze und Garagezufahrten, schmale Nebenstrassen.

Die Vibration schaltet im Stillstand und beim Reversieren automatisch aus und wieder ein: Keine Unebenheiten und Wannen beim Vibrieren von Trag- und Deckschichten.

Einsatzbeispiele: Alle kleineren Verdichtungsarbeiten mit Vibration; Abwalzen von Belägen mit oder ohne Vibration; Flickarbeiten (Frostschäden!); Gartengestaltung.

DTV-12

Gewicht 850 kg Motor 8 PS
Walzenkörper \varnothing 480 x 700 mm

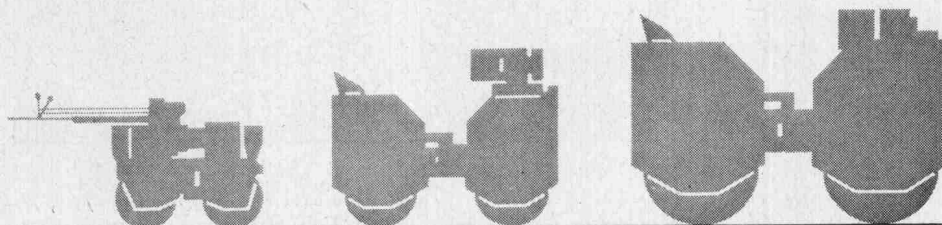
DTV-22

Gewicht 2000 kg Motor 14 PS
Walzenkörper \varnothing 630 x 980 mm

DTV-42

Gewicht 4400 kg Motor 28 PS
Walzenkörper \varnothing 930 x 1230 mm

AMMANN-Vibrationswalzen DTV – die moderne Konzeption: Antrieb und Vibration auf beiden Walzenkörpern – Mittelpunkt-Knicklenkung – eine Walzen-seite frei. Die Vibrationswalzen für universellen Einsatz. S 1070



AMMANN

U. AMMANN Maschinenfabrik AG

4900 Langenthal ☎ 063/2 27 02 + 2 51 22

Unsere leichtesten Kanalisationsrohre sind aus Hart-PVC.

Sie sind einfach zu verlegen,
absolut dicht
und erst noch korrosionsbeständig.
Rufen Sie an oder schreiben
Sie uns.
Wir senden Ihnen dann unsere
ausführliche Dokumentation.



Küderli AG, Zürich 051 25 27 90 / Basel 061 42 54 30
Landquart/GR 081 51 27 55 / Kreuzlingen/TG 072 85 65 6 / Crissier/VD 021 34 51 44 / Monthey/VS 025 41 991 / Visp/VS 028 63 031
Eisen AG, Bern 031 22 34 02
Ulfer SA, Carouge/GE 022 43 43 60 / Satigny/GE 022 53 14 14
Scheurmann + Co AG, Olten/SO 062 22 34 22 / Aarburg/AG 062 41 55 55

KÜDERLI

Ihre Garantie...



Bevor Sie sich für ein Produkt entscheiden, wollen Sie die Gewissheit haben, dass Sie wirklich das beste wählen. Aus diesem Grund schreiben Sie Thermopane vor. Aus dem Hause Glaverbel, dem weltgrössten Hersteller von Isolierglas.

Somit haben Sie die Gewissheit, eine von Spezialisten anerkannte Verglasung gewählt zu haben. Denn allein in Europa wurden bis heute über 13 Millionen m² Isolierglas von Glaverbel geliefert. Darin liegt Ihre wahre Garantie.

Thermopane



Glaverbel

Brüssel

Das belgische Glas von Weltruf
Generalvertreter für die Schweiz:

Jac. HUBER & BÜHLER, Nachf. Dr. H. + R. Bühler
2500 Biel 3 - Mattenstrasse 137
Tel. (032) 3.88.33

SENDEN SIE MIR BITTE IHRE DOKUMENTATION THERMOPANE

Name:

Beruf:

PLZ/Ort:



71

Keine Eier ohne Eier-Meier

Wer zerbrechliche Güter transportiert. Wie der Eier-Meier. Wer mit schweren Lasten oder sperriger Fracht unterwegs ist – in den Bergen, im Stadtverkehr, auf der Autobahn – der hat fast immer einen Transporter mit dem VW-Signet vorne drauf. Wie der Eier-Meier.

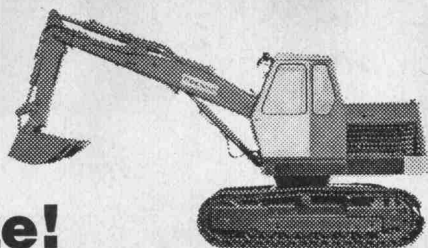
Denn, wo immer von einem VW-Transporter Aussergewöhnliches verlangt wird, meistert er es souverän. Sein Fahrwerk ist eines der modernsten, die es gibt: mit Einzelradaufhängung, Querstabilisator und derselben Doppelgelenk-Hinterachse wie beim Porsche. Ein erstaunlich sportliches Fahrwerk für einen Transporter! Daher die ausgezeichnete Federung, die tadellose Strassenhaltung und der ungewöhnlich hohe Fahrkomfort.



eine sichere Sache!

Überhaupt der Komfort! Die Fahrerkabine mit der Ambiance einer Limousine: Kunstleder-Verkleidung im ganzen Interieur, bequem gepolsterte Einzelsitze, eine einwandfreie Frischluftanlage und vieles andere, auf das man bei einem Transporter gewöhnlich verzichten muss. Nicht aber bei einem VW-Transporter. Der VW-Transporter ist für Leute, die kalkulieren. Und die ihn deshalb kaufen, weil sie mit ihm alles das bekommen, was einen VW-Transporter so typisch macht: die sprichwörtliche VW-Zuverlässigkeit, die robuste Konstruktion, die tadellose Verarbeitung, die Langlebigkeit. Und den Service der rund 400 VW-Vertretungen in der Schweiz, die alle mit dem technisch modernsten Wartungssystem arbeiten: mit der VW-Diagnose.

An der Spitze!



Jetzt mehr als

700

**Poclain-Bagger
in der Schweiz!**

Seit Hydrobagger Eingang in unsere Bauwirtschaft gefunden haben, behauptet Poclain seine Spitzenposition. Dieses Vertrauen zu Poclain hat seine guten Gründe:

Poclain-Hydrobagger sind ausgereifte Maschinen, die sich hundertfach in unsern Verhältnissen bewährt und ihre Zuverlässigkeit bewiesen haben. Mit Poclain gehen Sie kein Risiko ein.

Bei Poclain finden Sie die auf Ihre Bedürfnisse genau abgestimmte Maschine. Nur Poclain bietet eine Auswahl von 15 Modellen zwischen 44 PS und 852 PS, auf Raupen oder Pneus, mit dem wendigen Dreipunktfahrwerk oder dem geländegängigen Vierpunkt-Allradantrieb.

Über hundert verschiedene Ausrüstungen zum Graben, Laden und Heben machen den Poclain zur Universalmaschine, die sich rasch amortisiert.

Mehr als 300 Spezialisten widmen sich bei Poclain jahrein jahraus ausschliesslich Forschungsaufgaben. Mit einem Poclain stehen Sie stets auf der Seite des Fortschritts. Deshalb das nächste Mal: (wieder) ein Poclain!

Robert Aebi AG
8023 Zürich
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/23 17 50

Ihre Sicherheit: Die Qualität und der Service* somo (Rohre und Formstücke aus Kunststoff)

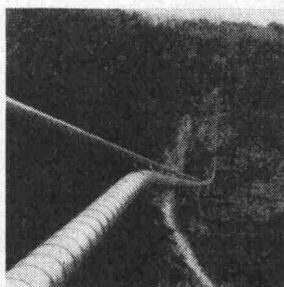


Kanalisation im Wallis

Wasserleitung
Wallis: Soussillon-Niouc



Kanalisation
Schwyz: Rothenturm



Ablauf
Autobahn Vengeron

Die somo-Druckleitungen aus Hart-PVC und PE, sind ein ideales Material für Leitungen sei es für

- Trink- oder Industrierwasserleitungen
 - Zuführungen zu Baustellen
 - Unterwasserleitungen
 - Beregnung und Bewässerung
 - Milchtransport sowie für Wein und andere flüssige Nahrungsmittel
 - Rohr-Installation von Schwimmbädern
 - Industrielle Anlagen
 - hängende oder in Galerien verlegte Leitungen
- lieferbar in Dimensionen bis 600 mm \varnothing und für Betriebsdrücke von 2,5 bis 16 atü. Das geringe Gewicht der Materialien erleichtert Handhabung und Montage und erlaubt somit eine Reduktion des Arbeitsaufwandes. Die glatten Innenwände und der grosse Widerstand gegen Korrosion, Abnützung und Verkrustung bürgen für ein tadelloses und dauerhaftes Funktionieren.

* Die Leistungen des technischen Dienstes somo erstrecken sich auf Projektierungen, Ratschläge, Baubeginn, Ueberwachung und Kontrolle. Sie bedeuten Wirksamkeit, Ertrag und Sicherheit.



somo

SOMO S. A. — Productions plastiques — Kunststoffwerk
7—15, rue des Caroubiers, 1211 GENÈVE 24, tél. 022 / 43 86 00, télex 23 195

**...die richtigen Maschinen
für Ihren Betrieb**

Zettelmeyer **Radlader und Walzen**



Radlader Europ L 500
Motor: 35 SAE-PS
Schaufeln: 0,4–0,85 m³
Gewicht: 4350 kg



Radlader Europ L 800
Motor: 80 SAE-PS
Schaufeln: 0,8–1,3 m³
Gewicht: 5800 kg



Radlader Europ L 1000
Motor: 120 SAE-PS
Schaufeln: 1,1–1,8 m³
Gewicht: 7800 kg



Radlader Europ L 1500
Motor: 139 SAE-PS
Schaufeln: 1,3–2,5 m³
Gewicht: 10200 kg



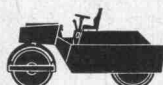
Radlader Europ L 2000
Motor: 215 SAE-PS
Schaufeln: 2,0–3,8 m³
Gewicht: 14100 kg



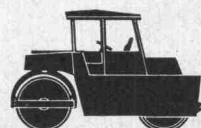
Radlader Europ KL 30
Motor: 240 SAE-PS
Schaufeln: 2,5–4,8 m³
Gewicht: 17200 kg



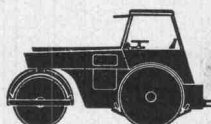
Vibrations-Tandemwalze VT L
Statisches Gewicht: 2,0 t
Arbeitsbreite: 1000 mm



Vibrations-Tandemwalze VT M
Statisches Gewicht: 4,9 t
Arbeitsbreite: 1200 mm



Vibrations-Tandemwalze VT 7
Statisches Gewicht: 7,3 t
Arbeitsbreite: 1300 mm



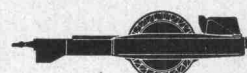
Statische Dreiradwalze Europ S
Gewichte: 8–10–12 t
Arbeitsbreiten: 1900 mm



Vibrations-Anhängewalze VA 3
Statisches Gewicht: 3,3 t
Arbeitsbreite: 2080 mm



Vibrations-Anhängewalzen VA M
Statische Gewichte: 5,0–6,6 t
Arbeitsbreiten: 2100 mm



Vibrations-Anhängewalzen VA S
Statische Gewichte: 8,5–10,5 t
Arbeitsbreiten: 2100 mm

**Verkauf,
Beratung und
Service durch**

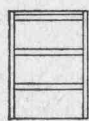
KRAN + BAUMASCHINEN AG



8902 URDORF-ZÜRICH
POSTFACH
SCHÜTZENSTRASSE
TELEFON 051/98 22 41

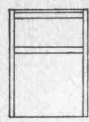
Vorteilhafte Arbeitsplätze für Büro und Privat

Pultzeichentische MASTER

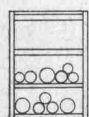


Schubladen-Korpus
mit Material-Auszug
und Zentralverschluss:

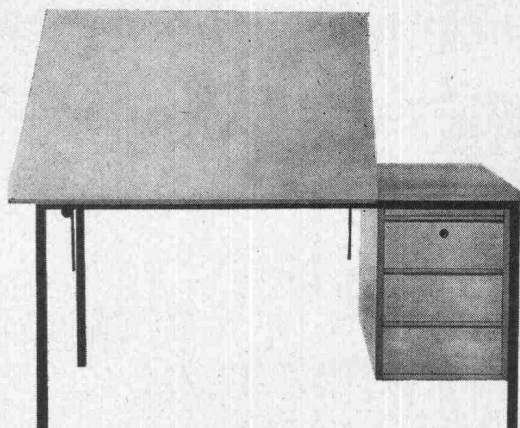
3 x A 6



1 x A 6
1 x A 4 für
Hängeregistratur



1 x A 6
2 offene Fächer
für Pläne usw.

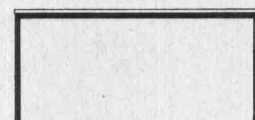
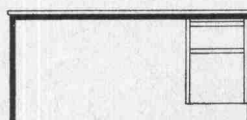
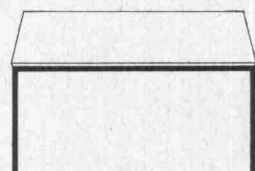
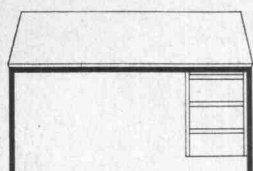


Vielseitig im Gebrauch, doch vorerst ganz nach Ihrem Wunsch gestaltbar:

- verstellbares oder festes Reissbrett
- mit oder ohne Schubladen-Korpus
- Reissbrett über ganze Tischfläche oder nur bis Schubladen-Korpus
- 3 verschiedene Pultgrössen zur Wahl

150 x 86 cm
170 x 86 cm
200 x 100 cm

Verlangen Sie bitte sofort Prospekt mit Preisliste, und besuchen Sie unsere grosse Ausstellung!



GRAB+WILDI AG

8023 ZÜRICH 1 Seilergraben 61 Ausstellung Tel. 051/32 57 88-89
8902 URDORF b. Zürich Büro, Lager, Versand Tel. 051/98 76 67-68

ARMAVERON

ARMAVERIT



Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

für Kanalisationsleitungen
Hangleitungen im Kraftwerkbau
Brückenentwässerungen
Schlammleitungen
Schalungen usw.

korrosionssicher
sehr leicht
geringe Verlegungskosten
absolut dicht
Formstücke nach Wunsch

Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25
Tel. 061 / 33 23 29

Basler Stückfärberei AG, 4000 Basel

Pferdestärken

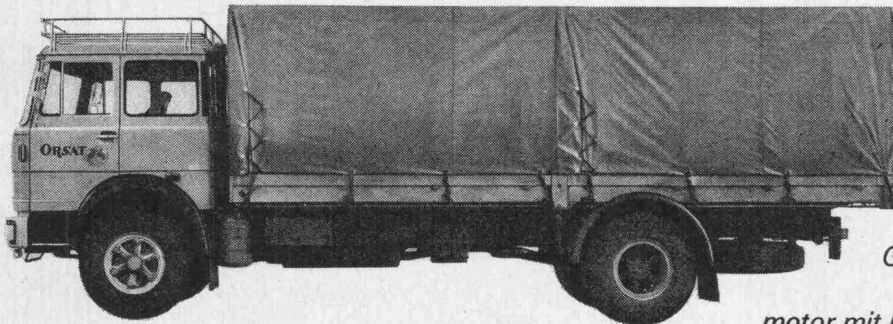
650 N3

Viertakt-Dieselmotor mit Direkteinspritzung. 6 Zylinder. Hubraum: 5184 cm³. Leistung: 122 DIN-PS. Gesamtgewicht: 9300 kg.



662 N3

Viertakt-Dieselmotor mit Direkteinspritzung. 6 Zylinder. Hubraum: 5184 cm³. Leistung: 122 DIN-PS. Gesamtgewicht: 11000 kg.



619 N1

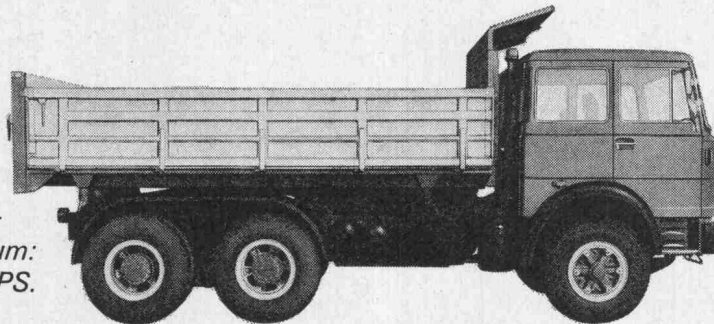
Viertakt-Dieselmotor mit Direkteinspritzung. 6 Zylinder. Hubraum: 13798 cm³. Leistung: 260 DIN-PS. Gesamtzuggewicht: 38000 kg.

684 N

Viertakt-Dieselmotor mit Direkteinspritzung. 6 Zylinder. Hubraum: 9819 cm³. Leistung: 200 DIN-PS. Gesamtzuggewicht: 32000 kg.

697 N

Viertakt-Dieselmotor mit Direkteinspritzung. 6 Zylinder. Hubraum: 13798 cm³. Leistung: 260 DIN-PS. Gesamtzuggewicht: 44000 kg.



Die Modelle **684 N** – **619 N1** – **697 N** – gibt es mit verschiedenen Radständen und auch als Sattelzugmaschinen.

FIAT

Fiat (Suisse) SA, 1211 Genève 13
Sava finanziert zeitgemäss.

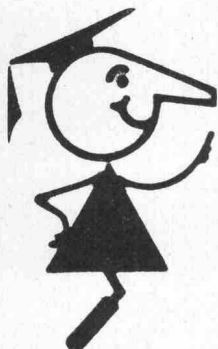
GE 1211 Genève 13, Fiat (Suisse) SA, 108, rue de Lyon, 022 441000 – ZH 8048 Zürich, Fahag, Freihofstrasse 25, 051 527752 – AG 5001 Aarau, Lastwagen Hodel AG, Wöschelstrasse, 064 228304 – BE 2800 Delémont, Mercay & Cie. Ets., 20, rue de la Maltière, 066 21745 – 3250 Lyss, Lastfahrzeug AG, Industriering 40, 032 843121 – 3528 Steffisburg, Nufarep AG, Neue Bernstrasse, 033 373515 – BL 4127 Birsfelden, Finufa AG, Rheinfelderstrasse 2, 061 410044 – LU 6000 Luzern, Erb-Garagen AG, Baslerstrasse 59, 041 237522 – NE 2206 Les Geneveys s/Colfrane, Veca SA, Garage, 038 571115 – SG 9030 Abtwil, Faust Hans AG, Bildstrasse, 071 311644 – SH 8212 Neuhausen, Rattin A. & Co., Zollstrasse, 053 22488 – TI 6512 Giubiasco, Kuenzi-Ghisletta, Garage Isola Bella, 092 54585 – 6849 Mezzovico, Cavadini Marzio, Centro Industriale, 091 98686 – 6595 Riazzino, Leoni Antonio SA, Autocentro, 092 69622 – VD 1110 Morges, Sama SA, 18, rue de Lausanne, 021 713063.

FIAT 475-1-d2

Wenn Sie Sicherheit wollen, dann

für jeden Bau Tricosal

- sei es für
- Fertigputze für innen und aussen
 - wasserdichten Beton und Mörtel
 - Oel-Tankwannenbeschichtungen
 - Schlämpputze mit ECOSAL
 - Fugenbänder für alle Zwecke
 - Fugenkitte Ein- und Zweikomponenten



seit
1923

Tricosal®

BAU-CHEMIE AG BASEL (061) 23 00 16

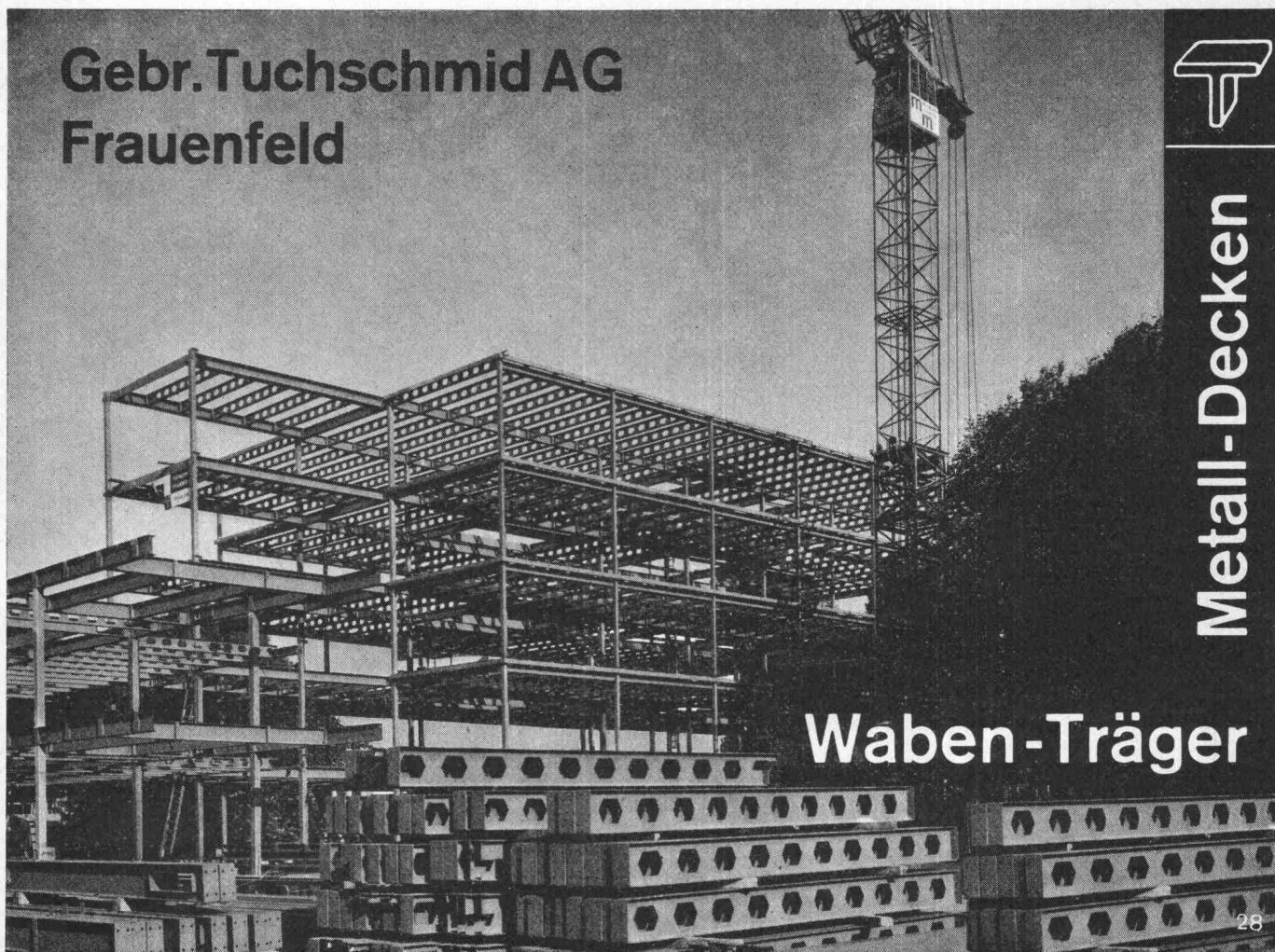
Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Binder, Fugenbänder, Kunststoffe, Frostschutzmittel, Haftemulsion für Kunststoffmörtel, ölfeste Anstrichemulsion, Thiokol- und Acryl-Kitte, Epoxy-Lacke, Kunststoff-Dünnpütze, PVC-Folien, 1 bis 2 mm, für Grundwasserwannen, Wasserbehälter usw. Wir haben für Sie über 100 verschiedene Fugenbandprofile.

Gebr. Tuchs Schmid AG
Frauenfeld



Metall-Decken

Waben-Träger



Wasser ist an gewissen Orten mehr als flüssig. Überflüssig.



Wasser ist tatsächlich oftmals mehr als flüssig, vermag es doch auf geheimnisvolle Art selbst durch stärkste Mauern zu dringen. Und überflüssigerweise meist an den Orten, an denen es in einer Weise vorgesehen war. Und wer lässt sich schon gerne Wasser ins Haus spritzen?

Glücklicherweise gibt es die kühl denkenden Renesco-Spezialisten. Die machen mit solchen Problemen kurzen Prozess und dem überflüssigen Wasser den Garaus. Ob das nun Abdichtungen in einem Neu- oder Altbau betrifft, ob man vorher wusste, dass an dieser Stelle Wasser kommen würde oder ob das kostspielige Nass fatalerweise unvorhergesehen durchdrückt: In jedem Fall haben die Renesco-Spezialisten eine sachgerechte Lösung. Und es ist wahrhaft vergnüglich, diesen Leuten bei ihrer Tätigkeit zuzusehen, denn jeder Handgriff zeugt von Wissen und Können. Deshalb bewahren sie auch immer einen kühlen Kopf. In jeder Lage, ganz gleich, wie nass das Problem auch sein mag. Und darum lässt sich nach getaner Arbeit das Wasser auch nie wieder am falschen Orte sehen. Zufrieden?

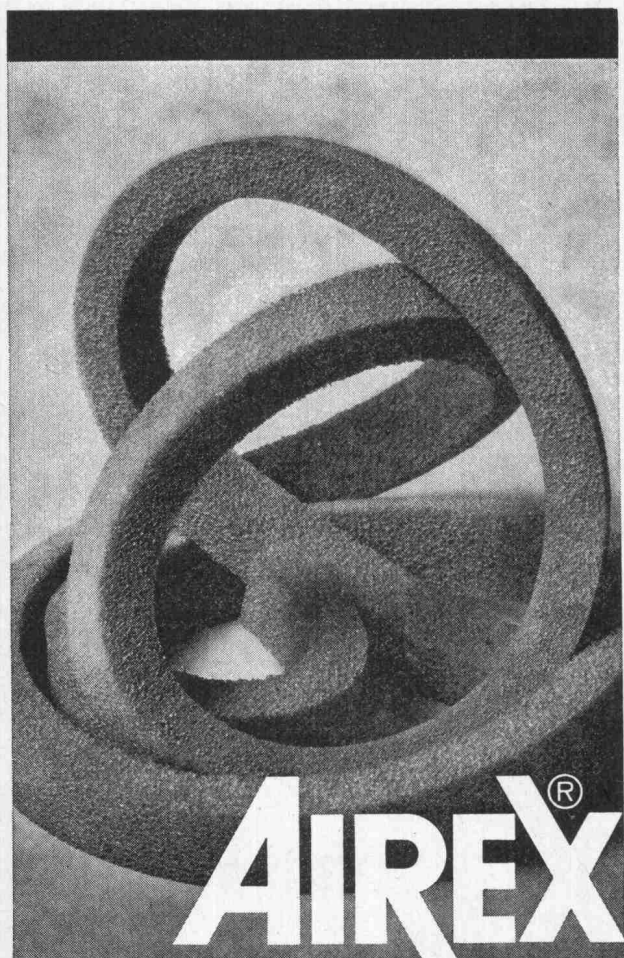
renesco



René Schmid + Co. AG
Chemische Baustoffe
Abdichtungen im Hoch- und Tiefbau
Schaffhauserstrasse 359 8050 Zürich
Telefon 051 46 46 92

Unser Ausführungsprogramm umfasst u.a.:

- Abdichtungen gegen Grund-, Hang- und Meteorwasser im gesamten Hoch- und Tief-, Stollen- und Tunnelbau. (Beachten Sie unser kostensparendes System zur Abdichtung von Tiefgaragen.)
- Fein-Injektionen als Abdichtung gegen Flüssigkeit und zu thermischen Isolationszwecken
- Ölwannenisolationen nach den Eidg. Gewässerschutz-Vorschriften
- Behandlung von Betonstrassen zur Erhöhung der Frost- und Tausalzbeständigkeit
- Projektierung wirtschaftlicher, bautechnisch vereinfachender und zeitsparender Abdichtungssysteme
- Forschung und Entwicklung neuer Produkte, Verfahren und Maschinen in den Sektoren Bauchemie und Kunststoffe



AIREX® Dichtungsstreifen

als Fugenhinterfüll- und Dichtungsmaterial für den Hoch-, Tief- und Elementbau ● geschlossenenzellig ● keine Feuchtigkeitsaufnahme ● kein Staub ● hermetische Abdichtung der Fugen

Fabrikation, Beratung und Verkauf durch
Airex AG,
einem Unternehmen der LONZA-Gruppe.
5643 Sins AG, Tel. 042 66 14 77 ® = eingetragene Schutzmarke

AIREX AG Schaumstoffe, CH-5643 Sins

Ort und Datum:

Senden Sie uns Unterlagen über AIREX®-Schaumstoffe.

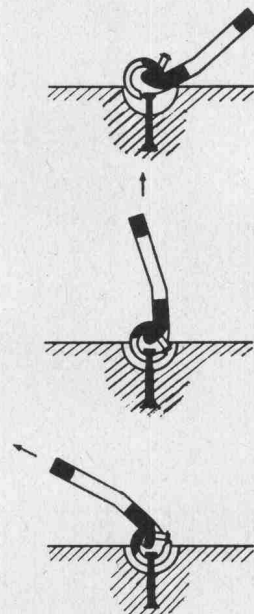
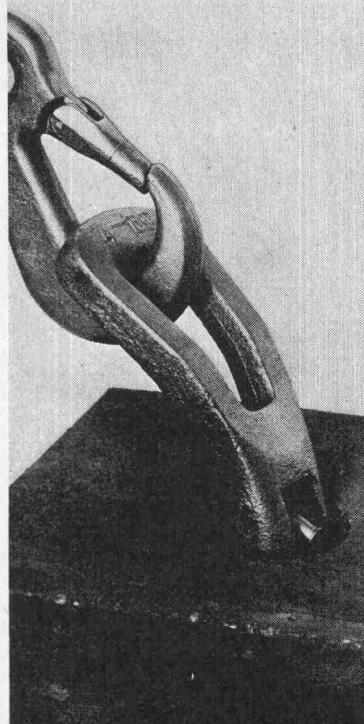
Firma:
z. Hd. v.:
Adresse:

5070

RISS - Kugelkopf-Transportankersystem



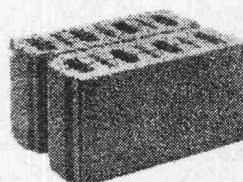
Zum Heben von Fertigbetonteilen
Kein Schrauben Nur Einhaken
Schweizer Patent Nr. 471 300



RISS AG

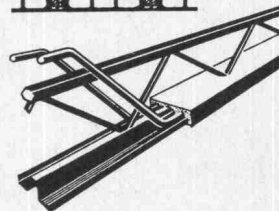
Drahtseil- und Kettenwerk
Querstrasse 19, 8105 Regensdorf
Telefon 01 71 23 30

Surava-Hohlblocksteine



- seit Jahren bewährt
- guter Verputzträger
- rasche und zweckmässige Bauweise
- vorzügliche Wärme-Schallisolation
- preisgünstig
- alle Steine aus Beton, Tuff und dem hochwertigen Isoliermaterial LECA

Surava-Hohlkörperdecken



wirtschaftlich:

speziell für grosse Spannweiten
bis 12 m (System Katzenberger)
weil der montagesteife Katzenberger-Riffelstahlträger auch bei grossen Spannweiten nur wenige Unterstellungen benötigt, handliche Gewichte ein leichtes, rasches Verlegen gestatten, keine Schalung benötigt wird und die Surava-Decke für jeden Grundriss geeignet ist.

technisch:

weil durch neutrale und eigene Kontrollen laufend überwacht und von amtlichen Versuchsanstalten geprüft auf: Tragfähigkeit, Schall-Wärmedämmung, Scheibenwirkung, Schubkraftaufnahme, Haftspannungsaufnahme, Feuerbeständigkeit.



Baustoffwerk AG Surava

Verwaltung Büro Davos, Park 19, Tel. 083/3 71 17
Techn. Büro Chur, Bahnhofplatz 8, Tel. 081/22 00 25
Werk Surava, Tel. 081/7112 27

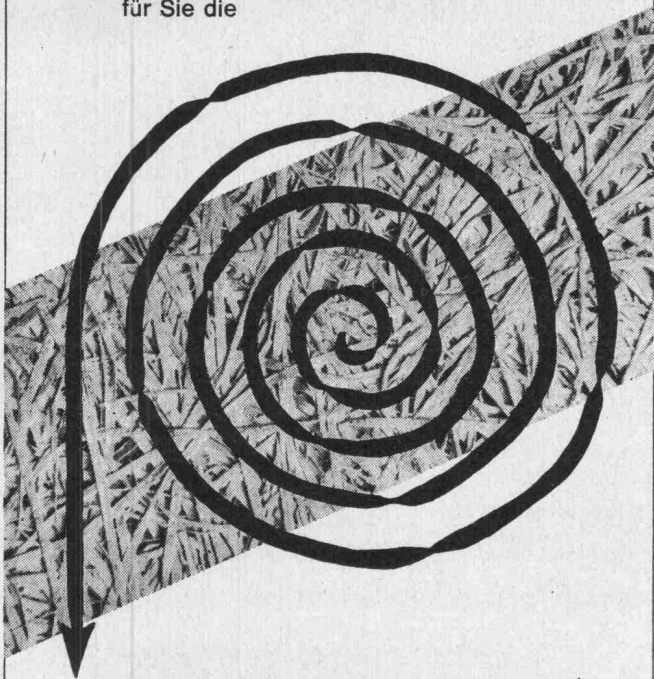
Wo?

Wo greifen Sie mit Vorteil zur rationellen

Leichtbauplatte?

- ☐ Thermische Isolierungen
- ☐ Akustische Verkleidungen
- ☐ Zwischenwände
- ☐ Hängedecken
- ☐ Mantelbeton
- ☐ Decken- und Dachverschalungen
- ☐ Schalenkonstruktionen
- ☐ Gewölbekonstruktionen
- ☐ Ventilationskanäle

Weil sie sich für alle diese Zwecke bei den verschiedensten Bauten laufend bewährt, ist die ideale Leichtbauplatte für Sie die



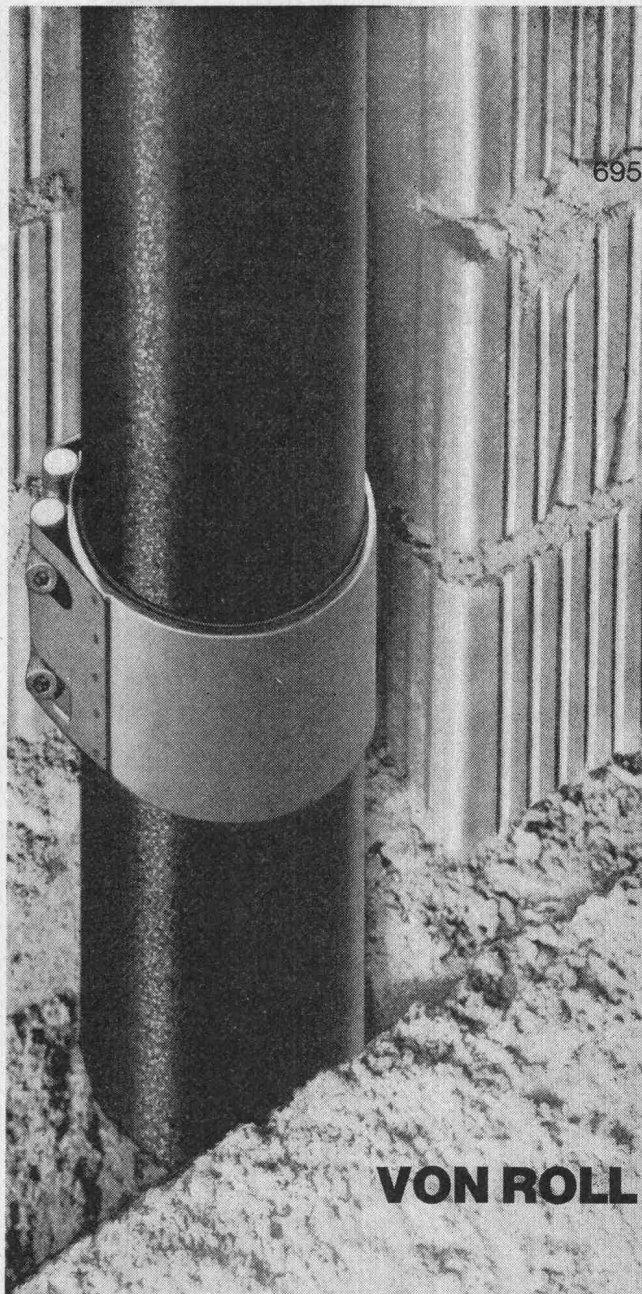
Perfecta



Unterlagen und kostenlose Beratung über Perfecta-Leichtbau- und Akustikplatten durch

GIPS-UNION AG 8021 Zürich
Talstrasse 83, Tel. (051) 23 37 60

EU



VON ROLL

**Ablaufleitungen aus Gusseisen
sind auch architektonisch
kein Problem mehr**

dank der

VON ROLL Bridenverbindung

mit der Bride aus Chromnickelstahl

denn sie beansprucht
nur wenig Raum
und lässt sich auch
in dünnen Decken und Wänden
unterbringen

VON ROLL AG. Werk Klus, 4710 Klus

Besuchen Sie uns an der PRO AQUA — PRO VITA
in Basel, Halle 23, Stand 332

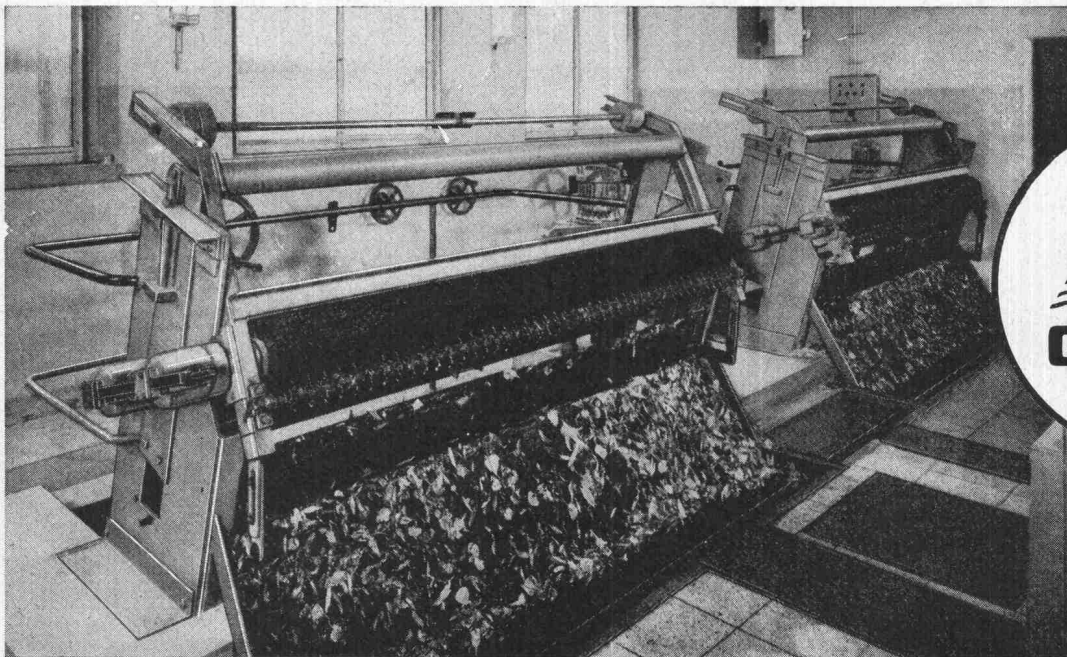
**Mehr denn je bedeutet Holz
gediegene Behausung.**

**Und immer noch – seit über einem halben Jahrhundert –
pflegen wir handwerklich
anspruchsvollen Innenausbau,
gestalten wir Holz
zur gefälligen Form.**

**LIENHARD
SOHNE AG**

Innenausbau
Bauschreinerei
Möbelschreinerei
Harmonikaturen
Holzetuis

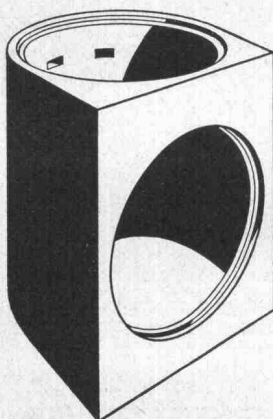
8038 Zürich,
Albisstrasse 131
Telefon 051 / 45 12 90



**RECHEN- UND SIEBANLAGEN
ZUR BRAUCHWASSERREINIGUNG**

Geiger-Feinrechen mit maschineller Reinigung haben sich seit Jahrzehnten zur Zurückhaltung von feinen Sperrstoffen aus Wasser und Abwasser, insbesondere von großen, stoßartig ankommenden Mengen von Laub, Heu und dergleichen, überall im harten Dauerbetrieb bewährt ■ Das Bild zeigt die Abwurfseite des Feinrechen in einem Kraftwerk bei starkem Laubfall.

**TEILAUSFÜHRUNG, MONTAGE UND SERVICE DURCH
HANS ROSHARD, INGENIEUR SIA, KÜSNACHT**



**Aufstiegsschacht
zu Fluchtröhren**

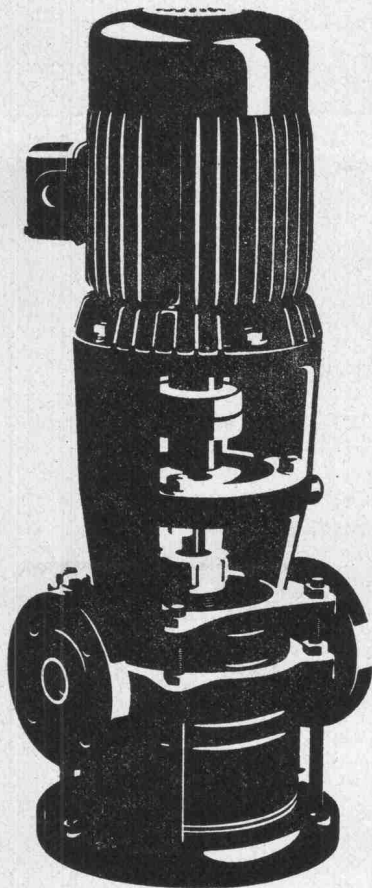
Ø 100 cm, Anschlussöffnung Ø 100 cm,
Bauhöhe 150 cm, Gewicht 1520 kg.

Das vorgefabrizierte Schachtelement
Ø 100 cm ermöglicht dem Unternehmer
die Erstellung der gesamten
Fluchtweganlage aus Fertigteilen.

**Verlangen Sie bitte den
Spezialprospekt.**

comolli

**Comolli's Erben AG Betonelemente
5620 Bremgarten Tel. 057/51414**



Auch Ihre Pumpe ist im breiten SIHI-Programm

Zentrifugal- und selbstansaugende Pumpen bis 6000 l/min
für Kalt- und Heisswasser
für Treib- und Brennstoffe
für Wärmeträgeröl
für Lösungsmittel und Säuren

Kondensatpumpen zum Fördern von siedendem Wasser bei
einer erforderlichen Zulaufhöhe von nur 20–60 cm.

Tauchpumpen für Schmutzwasser und Fäkalien

Automatische Fäkalienhebeanlagen

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen P abs. 25 Torr
kombiniert mit Gasstrahler P abs. 6 Torr

SIHI-Pumpen sind immer richtig.
Nicht zuletzt auch wegen unseres Beratungsdienstes
und der kurzen Lieferfristen.

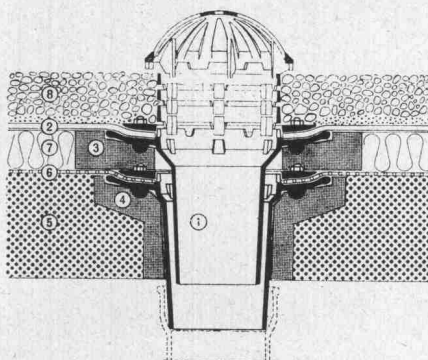
PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG

8200 Schaffhausen Goldsteinstrasse 2 Telefon 053-43021

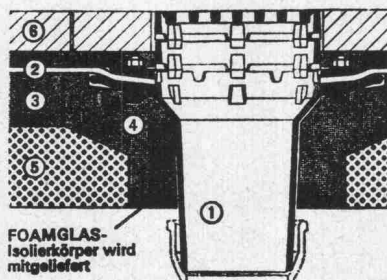
84 PS

PASSAVANT-DACHABBLÄUFE

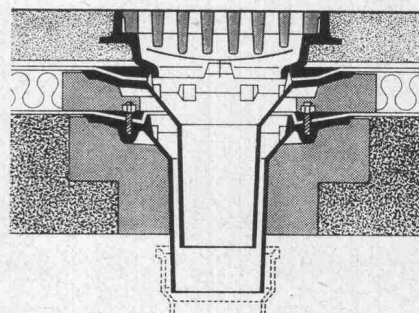
mit senkrechtem und seitlichem Abgang



Kiesschüttdach, 2teilig



Dachterrasse, einteilig



Warmdach, befahrbar, 2teilig

**Keine
Aussparungen**
*Isolierkörper in
Schalung legen*
Keine Kältebrücken
sofortiges Ableiten,
des Dachwassers.

Ob befahrbar oder nicht:

PASSAVANT löst die Probleme der Flachdachentwässerung endgültig. Verlangen Sie den Spezialprospekt für viele Möglichkeiten mit Devisierungsunterlagen für den Spengler bei

WERNER MAAG ZÜRICH

Zeltweg 44 · 8032 Zürich · 051 / 32 75 80

Name
Adresse

Ist es so selbstverständlich,
dass ein Notstrom-Ingenieur
von der Erfahrung aller seiner Kollegen
profitiert?



Für uns ja.

Denn unsere Notstrom-Ingenieure tauschen ihre Erfahrungen aus.
Und können jederzeit auf das Wissen ihrer Kollegen
zurückgreifen. Das führt zu sicheren Lösungen. Wir wissen
nämlich nur zu gut: Mit Notstrom lässt sich nicht spassen.

SAUBER + GISIN

Sauber + Gisin AG, 8034 Zürich
Höschgasse 45, 051-348080